

去年空運貿易統計結果發表

政府統計處今日(星期四)發表的空運貿易統計概要顯示，去年空運貨品總值為二千五百九十八億六千四百萬元，較八九年上升百分之十一。

與八九年比較，去年經由空運的本港製品出口、進口貨品及轉口貨品分別上升百分之二、百分之十三及百分之十八。空運貨品在全部本港製品出口、進口貨品及轉口貨品中分別佔百分之三十、百分之二十及百分之十六。

若以重量計算，空運進口的貨品總重量為三十五萬二千八百八十七公噸，而空運出口的全部貨品(包括本地製品出口及轉口貨品)的總重量則為四十四萬九千零五十二公噸，與八九年比較分別上升百分之十五和百分之六。

有關本港製品空運往十個主要市場的變動情況列於附表一。

與八九年比較，去年空運往新加坡、台灣和德國的本港製品出口以價值計均分別上升百分之五十三、百分之二十二及百分之十六。但空運往加拿大和英國的本港製品出口以價值計則分別下降百分之十六和百分之七，而運往美國和日本則分別下降百分之六。

附表二載列以主要貨品類別計本港製品空運出口的變動情況。

以貨品類別而言，空運出口的本港製品以價值計顯著上升者包括辦公室機器及自動資料處理儀器(增十二億九千九百萬元，增幅百分之十六)；攝影儀器、設備和供應品、光學器材、鐘表(增十一億三千四百萬元，增幅百分之八)；電動機械、儀器和用具以及零件(增七億四千八百萬元，增幅百分之十一)；雜類製品，主要包括珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物(增一億六千二百萬元，增幅百分之二)。

以價值計算，下降的貨品有衣著(減十七億二千萬元，跌幅百分之七)；魚類、貝介類、軟體類和有關製品(減九千二百萬元，跌幅百分之二十一)和鞋類(減四千四百萬元，跌幅百分之二十八)。

以輸往的國家而言，進一步分析顯示在各項貨品類別中，空運出口的本港製品以價值計顯著上升者有：辦公室機器及自動資料處理儀器，輸往新加坡者增加九億七千萬元，增幅百分之六十三；輸往德國者增二億四千萬元，增幅百分之三十四；攝影儀器、設備和供應品、光學器材、鐘表，輸往巴拉圭者增加三億三千四百萬元，增幅百分之四百零一，而輸往德國者亦增加二億八千五百萬元，增幅百分之二十五；電動機械、儀器用具、電子零件，輸往新加坡者增三億一千二百萬元，增幅百分之五十六。輸往新加坡的雜類製品（主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物）亦增六千八百萬元，增幅百分之五十三。輸往美國的衣著則減十二億二千六百萬元，跌幅百分之十；輸往日本者亦減三億六千萬元，跌幅百分之十二。輸往日本的魚類、貝介類、軟體類和有關製品減九千三百萬元，跌幅百分之二十六。而輸往美國的鞋類亦減四千六百萬元，跌幅百分之三十八。

附表三載列十個主要供應地區的空運進口貨品變動情況。

去年與八九年比較，從本港大部分主要供應地區空運到港的進口貨品價值均有增加，有大幅增加者為馬來西亞（增百分之二十四，新加坡（增百分之二十三），瑞士（增百分之二十三），德國（增百分之二十四），日本（增百分之十五）。同時，從美國、意大利、台灣、韓國空運到港的進口貨品價值亦分別上升百分之十一、百分之十一、百分之九、百分之九。

附表四載有主要類別貨品空運進口的變動情況。

以貨品類別而言，空運進口貨品價值增加較顯著者有電動機械、儀器和用具及零件（增二十九億八千一百萬元，增幅百分之十）；攝影儀器、設備和供應品，光學器材、鐘表（增二十八億八千八百萬元，增幅百分之十六）；電信、錄音及音響設備和儀器（增十三億九千九百萬元，增幅百分之二十六）；雜類製品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物（增十一億九千一百萬元，增幅百分之二十）。而下降者則有煙草和煙草製品（減二億二千七百萬元，減幅百分之六十五）；生皮、生牛皮和毛皮（減一億九千九百萬元，減幅百分之十七）；引擎及發動機類及其裝備（減一億四千一百萬元，減幅百分之十五）。

以供應地區而言，在各項貨品類別中，空運進口顯著增加者有：電動機械、儀器和用具及零件，由美國進口的增加九億一千六百萬元，增幅百分之十四；由馬來西亞進口的增加七億零六百萬元，增幅百分之二十；攝影儀器、設備和供應品，光學器材、鐘表，由日本進口的增加十二億一千一百萬元，增幅百分之十六；由瑞士進口的增加十一億一千一百萬元，增幅百分之二十一；電信、錄音及音響設備和儀器，從日本進口的增加九億二千一百萬元，增幅百分之四十二；雜類製品，主要為珠寶、金飾、銀器及其他以寶石或半寶石鑲嵌的飾物，由美國進口的增加三億九千七百萬元，增幅百分之三十三。另一方面，下降的有煙草和煙草製品，由美國進口的減少二億二千九百萬元，跌幅百分之六十九；生皮、生牛反和毛皮，由芬蘭進口的減少一億零六百萬元，跌幅百分之四十二；引擎及發動機類及其裝備，由美國進口的減少二億零四百萬元，跌幅百分之四十八。

附表五載有空運往十個主要市場的轉口貨品資料。

去年與八九年同期比較，空運往各主要市場的轉口貨品以價值計均有增加。增加幅度特別顯著的有泰國（增百分之八十六）、德國（增百分之八十）、瑞士（增百分之三十九）和英國（增百分之三十四）。空運往美國、台灣和日本的轉口貨品亦分別增加百分之十四、百分之十一和百分之十。

附表六載有各主要類別貨品的空運轉口情況。

以貨品類別計，空運轉口貨品價值較顯著增加者有：衣着（增二十五億七千五百萬元，增幅百分之三十三）；非金屬礦物製品（增二十三億二千七百萬元，增幅百分之三十五）；辦公室機器和自動資料處理儀器（增十四億二千萬元，增幅百分之四十）；雜項製成品（主要為嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品）（增七億四千一百萬元，增幅百分之十九）。不過，下降者則有動植物原料（減一億五千七百萬元，跌幅百分之二十八）；一般工業機械及設備，以及機械零件（減四千一百萬元，跌幅百分之十五）；皮、皮革製品及經處理之毛皮（減三千三百萬元，跌幅百分之十五）。

以輸往的國家而言，在各項貨品類別中，空運轉口價值出現顯著增長者有：衣着，輸往德國者增十億九千六百萬美元，增幅百分之一百三十四；輸往美國者增八億五百萬元，增幅百分之十九；非金屬礦物製品，輸往泰國者增十一億七千萬美元，增幅百分之一百二十五；輸往日本者增六億六千九百萬美元，增幅百分之四十九；辦公室機器和自動資料處理儀器，輸往德國者增三億二千七百萬元，增幅百分之一百七十五；雜項製成品（主要為嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品，輸往美國者增一億六千九百萬美元，增幅百分之十五。然而減少的則有動植物原料，輸往日本者減八千六百萬美元，跌幅百分之六十三；輸往中國者減三千七百萬元，跌幅百分之七十三；一般工業機械及設備，以及機械零件，輸往德國者減三千九百萬美元，跌幅百分之六十三；皮、皮革製品及經處理之毛皮，輸往美國者減三千三百萬元，跌幅百分之五十八。

更詳細的資料載於去年十二月號的「香港對外貿易」報告內，這份期刊現已在政府刊物銷售處發售，每本二十七元。詳情可致電八二三 四九一五向政府統計處查詢。

表一：本港製品空運出口往十個主要市場的變動資料

主要市場	一九九〇年 (百萬元計)	一九八九年 (百萬元計)	增 減 (百萬元計)	變動百分率 (%)
美國	25,701	27,417	-1,715	- 6
德國	6,969	5,984	+ 985	+ 16
日本	6,945	7,351	- 406	- 6
英國	4,302	2,818	+1,484	+ 53
法國	3,509	3,779	- 269	- 7
加拿大	2,316	1,896	+ 420	+ 22
意大利	1,722	2,045	- 323	- 16
荷蘭	1,632	1,652	- 19	- 1
西班牙	1,631	1,444	+ 186	+ 13
葡萄牙	1,534	1,506	+ 28	+ 2

表二：以主要類別計本港製品空運出口的變動情況

貨品類別	一九九〇年	一九八九年	增 減	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(%)
衣物和衣飾	22,496	24,216	-1,720	- 7
攝影儀器、設備和供應 品、光學器材及鐘表	14,706	13,572	+1,134	+ 8
辦公室機器和自動資料 處理儀器	9,622	8,323	+1,299	+ 16
電動機械、儀器和用具 及零件	7,446	6,698	+ 748	+ 11
雜類製品(主要為珠寶、 金飾和銀器)	6,999	6,837	+ 162	+ 2
電信、錄音及音響設備 和儀器	2,542	2,496	+ 46	+ 2
紡紗、布料、製成品和 有關製品	666	558	+ 108	+ 19
專業、科學及控制儀器 和設備	519	519	#	*
非金屬礦物製品	399	310	+ 90	+ 29
魚類、貝介類、軟體類 和有關製品	348	440	- 92	- 21

#表示少於五十萬元。

*表示少於百分之零點五。

表三：十個主要供應地空運進口貨品變動情況

主要供應地	一九九〇年	一九八九年	增 減	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(%)
日 本	27,000	23,477	+3,523	+ 15
美 國	23,933	21,551	+2,382	+ 11
瑞 士	9,086	7,415	+1,671	+ 23
新加坡	6,383	5,190	+1,193	+ 23
台 灣	5,831	5,327	+ 504	+ 9
意 大 利	5,753	5,184	+ 570	+ 11
馬來西亞	5,004	4,050	+ 954	+ 24
德 國	4,647	3,883	+ 764	+ 20
英 國	4,493	4,379	+ 115	+ 3
南 韓	4,342	3,975	+ 367	+ 9

表四：以主要類別計空運進口的貨品變動情況

貨品類別	一九九〇年	一九八九年	增 減	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(%)
電動機械、儀器和用具 及零件	31,898	28,917	+2,981	+ 10
攝影儀器、設備和供應 品、光學器材、鐘表	20,963	18,075	+2,888	+ 16
非金屬礦物製品	14,924	14,333	+ 591	+ 4
辦公室機器和自動資料 處理儀器	8,723	7,713	+ 591	+ 13
雜類製品(主要為珠寶、 金飾和銀器)	7,110	5,919	+1,191	+ 20
電信、錄音及音響設備 和儀器	6,809	5,410	+1,399	+ 26
衣物和衣飾	4,876	4,229	+ 647	+ 15
紡紗、布料、製成品和 有關製品	4,091	3,419	+ 672	+ 20
其他運輸器材	3,444	2,729	+ 714	+ 26
專業、科學及控制儀器 和設備	2,492	2,186	+ 307	+ 14

表五：空運往十個主要市場之轉口貨品變動資料

主要市場	一九九〇年	一九八九年	增 減	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(%)
美 國	13,202	11,558	+1,643	+ 14
台 灣	8,804	7,967	+ 837	+ 11
日 本	7,442	6,740	+ 702	+ 10
新加坡	5,398	4,939	+ 460	+ 9
南 韓	4,676	4,349	+ 327	+ 8
德 國	4,228	2,343	+1,885	+ 80
中 國	3,442	3,178	+ 264	+ 8
泰 國	2,930	1,574	+1,356	+ 86
英 國	1,929	1,437	+ 492	+ 34
瑞 士	1,404	1,011	+ 393	+ 39

表六：以主要類別計空運轉口貨品變動情況

貨品類別	一九九〇年	一九八九年	增 減	變動百分率
	(百萬元計)	(百萬元計)	(百萬元計)	(%)
電動機械、儀器和用具 及零件	15,867	15,418	+ 449	+ 3
衣物和衣飾	10,477	7,902	+2,575	+ 33
非金屬礦物製品	8,990	6,664	+2,327	+ 35
攝影儀器、設備和供應 品、光學器材、鐘表	7,142	6,714	+ 427	+ 6
辦公室機器和自動資料 處理儀器	4,941	3,521	+1,420	+ 40
雜類製品(主要為珠寶、 金飾和銀器)	4,555	3,814	+ 741	+ 19
電信、錄音及音響設備 和儀器	2,945	2,740	+ 205	+ 7
旅行用品、手袋和同類 製品	2,366	1,892	+ 473	+ 25
紡紗、布料、製成品和 有關製品	1,558	1,108	+ 450	+ 41
專業、科學及控制儀器 和設備	1,270	928	+ 342	+ 37

承建商須採取足夠措施
確保安全使用危險物質

全。 承建商與工廠東主必須採取足夠預防措施，確保在工地內使用危險物質符合安全。

在一宗法庭個案中，一名於一九八九年在香港國際機場一間酒樓進行防水工程的承建商，被勞工處根據工廠暨工業經營（危險物質）規例稟控，三項罪名成立，每項被判最高罰款三萬元。

在該宗案件中，由於電鐸工作發出火花，燃着存放在附近的大量易燃物品，導致兩名工人在火警中喪生。

在評論上述案件時，副首席工廠督察總監陳達景說：「這個痛苦的教訓，告訴我們忽略安全的嚴重後果。」

他說：「倘若承建商已經採取一切有效措施監察工程進行，以及為其僱員提供在使用化學品及危險物質時應注意之安全訓練，這宗不幸事件是可以避免的。」

他強調，按照規例，東主必須在裝載危險品容器上加上該危險品之標籤和警告符號，以及清楚列明可能構成之危險及應採取之安全措施。

— 完 —

警察基金報告呈交期限延長

政府憲報明日（星期五）刊登兩項條例草案，訂明根據警察子弟教育信託基金條例和警察教育及福利信託基金條例而需編訂的周年審核帳項結算表及信託人報告書，呈交立法局省覽的期限延長三個月。

該兩項信託基金於一九六七年成立，警務處處長獲委為基金的永遠受託人，並由兩個管理委員予以協助。

根據該兩項條例，受託人每年均須編訂一份截至三月三十一日所有帳項的交易結算表，並由受託人簽署，經一名港督委任的核數師審核。經簽署及審核的帳項結算表，連同一份有關基金行政事宜的信託人報告書，必須在每年九月三十日前提交立法局。

該兩項基金自設立以來已有大幅增長。在一九八九至九〇年度，共有一千七百名學生及警務署官員獲得該兩項基金的資助。

政府發言人表示，鑑於現時基金數額龐大，所涉及的交易非常複雜，已不可能於現行法例所訂明的期限內完成審核及準備帳項結算表和報告書。

他說：「因此政府建議延長法定的限期，使受託人有足夠時間完成所需的工作，避免遲交的情況。」

— 完 —

港督主持科學館開幕禮

港督衛奕信爵士今日（星期四）表示，香港科學館得到私營機構的合作而順利落成，實在令人鼓舞，他並希望以後會有更多這樣的例子出現。

衛奕信爵士在香港科學館開幕典禮上致辭時說，館內的展品不少是由私營機構贊助和捐贈。此外，多位專家和科學家亦獻出寶貴時間，就陳列展品事宜提出精關的意見。

他指出香港科學館娛樂與教育並重，參觀者可以親自操縱三百多件展品，實際體驗展品的運作情況。

港督說香港是一個現代化社會，從科學方面得益很多，並多方面廣泛應用科技上的成就。

他說香港極為倚重各式各樣的科技，無論是促使本港成為國際商業中心的電訊科技；或是在建築和工程計劃上應用的新科技；又或是為本港廣大市民提供娛樂消遣的電視、音響器材，甚至卡拉OK設備。

香港科學館得以落成啓用，是多方人士群策群力的成果。衛奕信爵士謹此向各有關人士致賀，並祝科學館的全體工作人員事事順遂。

他補充說：「同時，我衷心盼望日後來到香港科學館參觀的人士，均感到趣味盎然，獲益良多。」

收回樓宇後出售 女業主被判有罪

差餉物業估價署發言人今日（星期四）提醒以自住為理由獲發給收樓令的業主，除非事前已得到土地審裁處批准，否則不得在獲發收樓令後二十四個月內將樓宇出租、出售或放棄使用該樓宇。

該署是於近日一名女子在地方法院承認於收樓令發出後二十四個月內，將收回的樓宇出售，而事前並未獲得土地審裁處的許可，因而被判罰款二萬元，充公款項七萬元及賠償前租客九千九百元後，作出上述呼籲。

該名二十六歲女子，曾是紅磡土瓜灣道二五七號二樓的業主。

她引用業主與租客（綜合）條例，以自住理由於去年三月十二日獲土地審裁處發給收樓令，向租客收回該單位。

於同年八月十日，她將收回的樓宇出售，而事前並未獲得審裁處的批准。

發言人提醒以自住為理由獲發給收樓令的業主，在該段為期二十四個月的禁制期內，收回的樓宇必須全部由收樓令所指定的人士用作住宅用途。

他說：「此外，業主如與租客達成協議，並獲得土地審裁處核准的收樓令收回樓宇，亦須遵守上述規定。又業主如以自住為理由申請收回樓宇，但其後沒有繼續進行或終止該項申請，而租客後來同意遷出並將樓宇交還，則業主同樣須遵守上述規定。」

— 完 —

戴麟趾爵士康樂基金 獲賽馬會捐助五百萬

戴麟趾爵士康樂基金最近獲英皇御准香港賽馬會慷慨捐助五百萬元，使該基金的本金得以增加，由現時壹千八百二十萬元增至二千三百二十萬元。

戴麟趾爵士康樂基金於一九七〇年根據戴麟趾爵士康樂基金條例設立，目的是提供或協助提供有關康樂、體育、文化及社交等活動的設施。該基金旨在促進個人身心的發展，更特別着重鼓勵年青人，善用餘暇及參與社會事務。

該基金根據戴麟趾爵士康樂基金會的建議分配撥款，支付這些建設工程及非建設工程計劃的申請。過去二十年來，該基金已資助逾一百七十項建設工程計劃，及三千二百項非建設工程計劃，總額達四千四百萬元。

賽馬會一直慷慨捐助，推動本港康樂及體育活動。自一九七九年起，該會透過香港賽馬會（慈善）有限公司，每年向各志願團體提供財政援助，興建青少年永久康樂設施，已共撥出二千六百萬元。

戴麟趾爵士基金現正接受申請資助興建建設工程計劃，而賽馬會撥款亦接受申請興建青少年永久康樂設施。截止申請日期為今年五月二十日。填妥的表格可交回灣仔港灣道二十五號海港中心十一字樓戴麟趾爵士基金委員會秘書收，而非建設工程計劃則全年接受申請。

該基金是次獲得賽馬會注資五百萬元，在財務上有助達成其目標。

— 完 —

當局擬封閉灣仔及銅鑼灣僭建物

建築事務監督擬封閉港島灣仔寶靈頓道二至十六號A橫巷的僭建物，以便在不影響住戶及公眾安全情況下予以拆卸。

當局根據建築物條例擬於六月六日向香港地方法院申請封閉令的通告，已於今日（星期四）在有關樓宇張貼。

此外，建築事務監督亦基於同一原因，擬封閉銅鑼灣銀幕街十三至十七號輝漢洋樓A座四樓及B座二十二樓對上天台的僭建物。

當局擬於五月二日向香港地方法院申請封閉令的通告，已於今日在有關樓宇張貼。

此等僭建物的拆卸工程，可望於封閉令發出後隨即展開。

— 完 —

中港簽署合作共同觀察潮汐協議備忘錄

中港雙方昨日(星期三)在廣州正式簽署一份有關合作共同觀察潮汐的協議備忘錄。該項潮汐觀察工作是為本港策略性污水排放計劃而進行的海洋測量工作的一部分。

這份備忘錄由中國水利部的珠江水利委員會與香港環境保護署簽訂。

香港的代表團由環保署助理署長司徒高義率領。

根據該份備忘錄，珠江水利委員會負責在今年內量度在廣東擔杆島、萬山島及沙角的潮位，而港府則負責在橫瀾島、樂安排及鮎魚涌進行同步的潮位觀察，為期前後共兩個月。

觀察所得的潮汐資料將用作調校一套電腦數學模型，使環保署能選址排放經過處理的污水，避免對環境造成影響。

— 完 —

農業活動調查即將進行

規劃署已委托一間私人市場調查公司進行一項「農地使用及發展調查」，探討本港農業活動的基本特質。

該項調查由香港市場研究社負責進行，所得的結果將有助政府為鄉郊地區作出規劃。

該署發言人今日(星期四)表示，調查在本年四月至八月間進行，以隨機抽樣方式選出共五千個丈量約份地段。

該市場調查公司將在調查期間派訪問員探訪選定的調查對象，所得的資料絕對保密。

被選定為調查對象的人士即將收到通知信件要求提供協助。

調查報告預計在今年底完成。

— 完 —

憲報公布九一證券公開權益修訂法案

政府將於明日(星期五)在憲報公布一九九一年證券(公開權益)(修訂)條例草案，建議將主體條例伸延至在香港證券交易所上市的海外公司。

政府發言人解釋說：「目前，該條例只適用於在香港上市的本地公司，為了保障本地投資者，政府一直認為公開權益的規定亦應適用於在香港上市海外公司的高級人員及擁有相當股份之股東，我們曾經承諾在該等規定實施前這條例將不會生效。」

隨著擴大此條例的適用範圍以包括在香港上市的外國公司，條例草案亦建議修訂有關凍結令的條款，以確認本地及外國公司獲公平對待的需要，及授權證券及期貨事務監察委員會豁免若干公司遵守該條例。

他說：「如政府對一間公司股份擁有權的調查遇到阻礙，財政司或最高法院可下令對這些有問題的股份頒布若干限制。」

這些限制一般稱為「凍結令」。

他說：「上述限制適用於不遵守規例股東所持有的股份，包括凍結股份轉讓、行使投票權、支付股息及發放紅股。」

「可是，除對在香港轉讓股份作出的限制外，其餘的限制在實際上均不能施諸於外國公司，我們認為保留這些只規限本地公司的條款是不必的及並無好處的。」

發言人說：「我們相信單是對在香港註冊的股份轉讓作出限制在大部分的情況下已足夠及能有效地達到條例的目的，但最重要的一點是政府必須以締造公平的競爭環境為目標，所以條例草案建議只對所有香港上市公司在香港註冊的股份轉讓作出限制。」

「我們相信一般來說條例草案應適用於所有在香港上市的公司，但是，我們亦相信在某些情況下應放寬此限制，例如為減少重覆備案的規定，但放寬與否將取決於每宗個案的情況，所以條例草案建議證券及期貨事務監察委員會應獲賦予權力豁免某些公司遵守條例下一些或全部的條款。」

證券及期貨事務監察委員會將根據一套指引來行使此豁免權，委員會將先諮詢財政司後才發表有關指引。

「我們將確保這指引充分反映保障本地投資者及鼓勵外地公司在香港上市及集資兩者之間所需的平衡。」

條例草案將於五月一日提交立法局。

證監會條例擬作修訂 促進規管機構間合作

一九九一年證券及期貨事務監察委員會條例草案將於一九九一年六月五日提交立法局。條例草案旨在促進證券及期貨事務監察委員會（證監會）與其他金融市場監察機構間的合作。

金融司林定國今日（星期四）說：「證監會為規管理由而取得的資料是需要保密的。條例草案的目的是在不影響這些資料的保密性下，放寬證券及期貨事務監察委員會條例中的保密規定。」

證券及期貨事務監察委員會條例規定監察委員會可在對投資大眾或公眾的利益適宜或有利下向其他監察機構披露資料。但證監會不能基於協助或為了和其他監察機構合作而向他們透露資料。

這規定對在海外經營業務的香港證券公司構成困難並影響對香港金融機構的有規管。

條例草案容許證監會向其他的監管機構披露資料，以便該等機構去執行其職責，但該等機構是需有足夠的保密規則，而且所披露的資料是沒有影響投資大眾的利益或大眾的利益。

此外，並藉今次修定條例，對現行的保密規定作出一些修改，以消除證監會在執行這些規定時所遭遇到的困難。這些修改包括：

- * 保密條款不適用於獲得與資料有關人士同意透露的資料；
- * 保密條款不適用於已合法公開的資料；
- * 接獲以摘要方式公布資料的人士，例如傳播媒介，無需事先獲得證監會同意可將這些資料公布；
- * 證監會在向海外監察機構披露資料後盡快在憲報上刊登這些機構的名稱，但無需再在披露資料前公布機構名稱。

林定國說：「在制訂這些修改時，我們已考慮到要有足夠的法律及行政管制以避免證監會或得到這些資料的人士不適當地進一步披露資料。」

條例草案將於明日（星期五）在憲報上刊登。

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

戶口結餘
日期
一九九一年四月十七日

百萬元計

四八〇

交易產生的預期效果
一九九一年四月十八日

減五〇

今早運作產生的效果

增五〇

今午運作產生的效果

無變動

港元外匯指數(TWI):

111.4 * +0.3 * 18.04.1991

香港政府外匯基金九十一天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據 / 百萬元
Q一〇四	一九九一年四月廿四日	六三五
Q一〇五	一九九一年五月一日	七〇〇
Q一〇六	一九九一年五月八日	六一叁點五
Q一〇七	一九九一年五月十五日	五八一
Q一〇八	一九九一年五月廿二日	四二〇
Q一〇九	一九九一年五月廿九日	四七〇
Q一一〇	一九九一年六月五日	三四〇
Q一一一	一九九一年六月十二日	五〇〇
Q一一二	一九九一年六月十九日	五五〇
Q一一三	一九九一年六月廿六日	五五〇
Q一一四	一九九一年七月三日	四七〇
Q一一五	一九九一年七月十日	三九〇
Q一一六	一九九一年七月十七日	四〇〇
		三九〇
		四〇〇
		六三五
		七〇〇
		六一叁點五
		五八一
		四二〇
		四七〇
		三四〇
		五〇〇
		五五〇
		五五〇
		四七〇
		三九〇
		四〇〇

香港政府外匯基金一百八十二天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據 / 百萬元
H 〇〇一	一九九一年五月一日	一八〇 + 八〇
H 〇〇二	一九九一年五月十五日	二叁七點五 + 二貳點五
H 〇〇三	一九九一年五月廿九日	二四〇 + 二〇
H 〇〇四	一九九一年六月十二日	二五〇 + 一〇
H 〇〇五	一九九一年六月廿六日	二叁〇 + 三〇
H 一〇一	一九九一年七月十日	一叁三 + 一貳七
H 一五六	一九九一年七月廿四日	一四〇 + 一貳〇
H 一五七	一九九一年八月七日	一八九點五 + 七〇點五
H 一五八	一九九一年八月廿一日	一壹〇 + 一五〇
H 一五九	一九九一年九月四日	一〇〇 + 二五〇
H 一六〇	一九九一年九月十八日	一七〇 + 九〇
H 一六一	一九九一年十月二日	五〇 + 二壹〇
H 一六二	一九九一年十月十七日	二〇〇 + 六〇

香港政府外匯基金三百六十四天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據 / 百萬元
Y 一八七	一九九二年二月廿六日	一八〇 + 八〇
Y 一八八	一九九二年三月廿五日	一九〇 + 七〇

截至四月十二日止的一星期內平均每日成交為三十二億零一百萬元。

完

港督夫人主持女校校慶開幕禮

港督衛奕信爵士夫人今日（星期四）贊揚聖士提反女子中學對教育事業所作的卓越貢獻。

港督夫人出席聖士提反女子中學八十五周年校慶開幕典禮時表示，該校是本港歷史最悠久的學校之一，並一直以學業成績卓越見稱，實在彌足自豪。

衛奕信爵士夫人說由於她曾經當過教師，因此實在高興見到該校着重為學生提供良好的圖書館設施。

她說：「我完全同意白居雅校長所說，在年青人教育中，獨立的學習和研究應佔一個很重要的地位。」

她補充說：「此外，閱讀也是提高我們的語言能力的有效方法。」

港督夫人指出，在聖士提反女子中學創立至今的八十五年裏，一代接一代的女孩童受教益，學有所成。

她說：「數以千計的學生已長大成人，貢獻社會，並取得一定成就。」她並舉例指出該校的三位舊生翹楚：李曹秀群博士、馬鍾可璣教授和范徐麗泰議員，正好代表不同年代的典範。

衛奕信爵士夫人表示，今天的新禮堂暨科學大樓的奠基儀式，標誌着聖士提反女子中學擴展新階段的開始。新大樓將以范徐麗泰議員父親的名字命名。

她說：「聖士提反女子中學將來可以在現代化的新校舍內作育英才，秉承以往的優良傳統，繼續為莘莘學子提供全面而均衡的教育。」

衛奕信爵士夫人感謝范徐麗泰議員和她的家人，以及其他人士對該校的慷慨捐助，並表揚該校的歷任和現任老師那熱心教育的表現和孜孜不倦的精神。

她說：「我特別要表揚白居雅校長，今年是她擔任校長的三十周年紀念。」並表示白校長的教育熱誠、積極投入，以及高風亮節，是衆所周知的。

她並向各同學致賀，贊揚她們使聖士提反女子中學成為一所優良而充滿歡樂的學校，實在足以自豪。

立法局議員訪問消防處總部

六名立法局議員今午（星期四）訪問位於尖沙咀東部的消防處總部，以了解該處的職責與運作。

這是由兩局議員辦事處安排的一連串訪問活動的一部分。

參加今次訪問的議員有葉文慶、陳英麟、潘志輝、譚耀宗、何承天及薛浩然。

消防處處長馬柱、副處長林渣源和總部消防總長張比德在場迎迓。

議員首先聆聽該處官員以幻燈片介紹消防處的架構及各部門的職責等。

消防處現有各級消防和救護人員超過七千人，文職人員約有七百人，負責六十四間消防局、二十四間救護站、六艘滅火輪和設於機場的機場消防局的運作；去年該處曾出動二萬三千二百九十九次火警召喚。

議員亦獲悉除救火工作外，該處對於涉及有生命危險的各種意外事件亦提供緊急服務。

這些召喚主要涉及交通意外、被機器所困、跳樓、升降機意外和有人被困等事件。

其後，議員前往位於總部大廈十一樓的消防控制中心，參觀中心內價值一億元的「第二代調派系統」，該系統於去年十一月裝置及使用。

港島與九龍總區的火警、特別服務和救護服務召喚的調派工作，已由尖沙咀消防局內的舊控制中心轉移到這個控制中心負責。

新界總區的調派工作可望於下月轉移到新中心；「第二代調派系統」的投入服務，已證明其成功之處。

議員隨後前往防火組參觀，由防火組消防總長陳凱及該組高級官員迎接。

陳凱對議員表示防火組的一個主要工作是審查所有新建樓宇的圖則，確保樓宇內的消防設備及裝置能符合消防處的規定。

該組亦負責巡視酒樓、賓館、私人會所、其他公眾集會的地方、學校、幼兒中心、危險品貨倉和大廈內的通風系統。

去年該組人員執行巡視工作達六萬七千一百五十次。

在參觀防火組後，在救護總長彭德森陪同下，六位議員觀看新添置的「心臟去纖維器」的示範，該儀器於今年一月裝置在六輛救護電單車和六輛救護車內。

救護總區去年共出動四十三萬二千九百四十次，運載傷病者五十二萬五千九百零五人。

在結束訪問前，議員前往尖東消防局參觀，由九龍總區消防總長張樹城迎接，引領他們觀看消防及救護示範表演。

政府訂新計劃 改善會社安全

政府現擬立例推行一項管制會社計劃，有關條例草案將於下月初提交立法局。

一九九一年會社（房產安全）條例草案將於明日（星期五）在政府憲報刊登，並預期於五月八日在立法局進行首讀。

目前會社的消防及樓宇結構安全是和其他場所一樣，由消防條例及建築物條例管制。

不過現時有關法例的執行是針對個別事件或於接獲有關投訴時才採取行動。

為使政府能實施管制這些會社的消防及樓宇結構安全所需的規定及標準，行政局已同意推行一個由政務司負責施行的「證明書計劃」。

法例一經實施後，任何人在未獲有效的「合格證明書」或「豁免證明書」的情況下經營、開設、管理或控制會址，即屬違法，最高可被判罰款二十萬元及監禁兩年。

政務總署發言人今日（星期四）表示，由於資源問題，即時管制所有設有會址的會社是不切實際的做法。

他說：「證明書計劃將會先針對那些以一般商業形式經營的會社。」

因此，政務司將獲賦予權力去簽發、續發或撤銷豁免證明書，以便能夠按照緩急次序分期執行管制工作。

發言人說：「會社經營者可利用豁免期間進行改善他們會址的安全。」

至於簽發合格證明書方面，申請者須令政務司滿意有關會址已遵守建築物條例及消防條例規定之安全標準。

合格證明書可能會附加一些申請者需遵守的條件。

發言人說：「而在證明書續期前，當局將重新視察有關樓宇，確保它們仍然維持所有規定的安全標準。」

他又表示，當局會定期巡視會址，確保有關安全標準和發出證明書的條件仍被遵守。

此外，地方法院將獲賦予權力，若發現某會址對會員及其賓客造成任何危險時，可下令把用作會址的樓宇封閉及停止作會址用途。

草案又建議設立一個上訴委員會，審理因執行條例引起的上訴。該委員會由一位有資格出任地方法官的人擔任主席。

委員會的主席及成員將由港督委任。

發言人又指出，領取豁免證明書或合格證明書均須繳費，使當局可向有關行業收回實施新計劃的行政費用。

— 完 —

深水埗及旺角區議會選出新一屆主席

深水埗民選區議員蔡偉石在今日（星期四）舉行的首次區議會會議中獲選為新一屆區議會主席。

他是唯一的區議會主席候選人，因此自動當選。

此外，旺角區議會新一屆主席亦於今日舉行的第一次區議會會議中選出仇振輝獲選為主席，他與另一區議員趙榮裕競爭今屆區議會主席。

深水埗區議會今日亦同時選出下列委員會主席：

社區建設委員會
社區福利委員會
環境委員會
交通與運輸委員會

周敏
譚國僑
張永森
陳志誠

— 完 —